



THÉÂTRE  
DE LIÈGE

du 24  
au 29/04  
2019



# Corps de Textes

FESTIVAL DE LITTÉRATURE  
À TRAVERS LA VILLE

## Place aux auteurs

SPECTACLES  
LECTURES

RENCONTRES  
BALADE

JEUNE PUBLIC  
FOCUS ITALIE



CLUB DES  
**Entreprises  
Partenaires**  
DU THÉÂTRE DE LIÈGE

—  
4M  
Alfa Park  
Groupe Ardent  
CMI  
DS Wallonie XEROX  
Ethias  
Groupe Schyns-Discar-Citropol  
Inver Invest  
Invest Minguet Gestion  
Mithra  
Safran Aero Boosters  
Uhoda SA  
Vranken-Pommery  
Vitra  
—

LE CLUB DES ENTREPRISES  
PARTENAIRES DU THÉÂTRE  
DE LIÈGE SOUTIENT  
LE FESTIVAL CORPS DE TEXTES



Éditeur responsable Serge Rangoni  
Programmation et coordination du festival Édith Bertholet  
Coordination de la brochure Marjorie Gilen, Édith Bertholet  
Mise en page Laurent Delmelle - Debie graphic design  
Impression Imprimerie Vervinck

# éditorial

**A**u cœur du printemps revient la troisième édition du Festival Corps de Textes qui vous emmène à travers Liège à la découverte d'œuvres littéraires singulières, dans des lieux parfois étonnants. Des rencontres pour écouter, découvrir des auteurs, nourrir la curiosité, échanger et honorer la diversité.

Laissez-vous conduire à travers cet événement dédié aux auteurs et aux textes d'aujourd'hui, d'ici et d'ailleurs. Voyagez sur les routes d'**Italie**, partagez l'intimité de **Sébastien Ministru**, la poésie d'**Eugène Savitzkaya**, la pertinence d'**Abnousse Shalmani**, les sensibilités de **Caroline Lamarche** et d'**Antoine Wauters**.

Bondir avec le **Marsupilami**, bruncher au musée, se faire croquer par **Kroll** dans une banque, autant de rendez-vous insolites pour fêter la littérature.

Sans oublier **Guy Delhasse** qui vous balade dans les rues de Liège, **Pierre Arditi** qui nous partage ses coups de cœur littéraires, la soirée consacrée à l'ouvrage *Sexe, race & colonies* qui ne manquera pas de vous faire réagir ou encore la lecture-repas *L'Île* mijotée par **Angélica Liddell** et **Nicolas Givran** et servie par l'École d'Hôtellerie et de Tourisme de la Ville de Liège.

Un rendez-vous pour côtoyer tous ces auteurs, mélanger les genres, pour s'imprégner d'histoires, se rassembler, questionner notre société, interroger nos sens, rêver. Plus que jamais une belle manière d'appréhender notre monde en s'évadant ensemble.

**Serge Rangoni**

DIRECTEUR GÉNÉRAL DU THÉÂTRE DE LIÈGE

# iconographie



**SPECTACLES**



**RENCONTRES / DÉBATS**



**EXPOSITIONS / VISITES**



**POÉSIE**



**LECTURES**



**JEUNE PUBLIC**



**MUSIQUE / CONCERTS / DJ**

# mercredi 24/04/2019

12:00 » 14:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE VIVE

## SÉMINAIRE À DEUX VOIX

**GRATUIT**

Rencontre avec les traducteurs  
**Josée Kamoun** et **Olivier Grenot**  
autour de la traduction collaborative  
de *In One Person* de John Irving.

En collaboration avec le CIRTI  
et la Société Libre d'Émulation



© Christophe Beaugard



12:30 » 13:30 + 13:30 » 14:30 GALERIE DES DRAPRIERS

## VISITE DE L'EXPOSITION **VERSO** DE GRAZIELLA VRUNA

**GRATUIT**

La comédienne Charlotte Larguier lit un texte choisi par  
**Graziella Vruna** dans le roman *Poche de noir* de Gérard  
Mans (Éditions Maelström, 2014).



14:00 » 16:00 FNAC

## MARSUPILAMI MARSU PRODUCTIONS

Dédicace du dessinateur **Batem**  
et découverte des albums  
du marsupial jaune et bondissant.



MERCREDI 24/04/2019

18:00 » 18:45 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALON DES POMMETTES

## LA CARTE D'ÉLAINE

**GRATUIT**



La *Carte d'Élaine* nous emmène à la découverte de l'histoire d'Élaine d'Astolat, héroïne d'une légende arthurienne. Éprise du chevalier Lancelot du Lac, elle meurt tragiquement sur l'eau après s'être échappée d'une tour où elle était condamnée à tisser jour et nuit...

À partir d'un poème du 19<sup>e</sup> siècle, **Inès Cassigneul** crée une lecture musicale – avec Gaspard Deloison – autour d'une grande tapisserie inspirée de ce récit.

En coréalisation avec le Théâtre de Lorient, Centre dramatique national.



19:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE LA GRANDE MAIN

## SOIRÉE LITTÉRATURE, JAZZ ET POLITIQUE AVEC JONATHAN COE

**GRATUIT**



Concert de **The Gödel Codex**

(Michel Delville, Antoine Guenet et Etienne Plumer)

Suivi d'une rencontre avec l'auteur britannique **Jonathan Coe** et sa traductrice **Josée Kamoun**. Découverte en exclusivité d'extraits en français de son dernier ouvrage sur le Brexit, *Middle England*.

jeudi 25/04/2019

© Estelle Michels



13:00 » 14:00 BIBLIOTHÈQUE DES CHIROUX

## NOUS SOMMES À LA LISIÈRE

■ GRATUIT



Découverte du nouvel ouvrage de **Caroline Lamarche** par l'acteur Gaëtan Lejeune.

18:00 » 19:30 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE VIVE

## LA SOLIDARITÉ S'INVENTE

■ GRATUIT



Table-ronde en collaboration avec le CNCD-11.11.11.  
Soirée Migrations Positives co-organisée en partenariat avec la Maison des Sciences de l'Homme (ULiège) et le magazine *Imagine demain le Monde*.

18:30 » 19:30 LIBRAIRIE PAX

## PRIX PREMIÈRE 2019

■ GRATUIT



Découverte du roman *Écorces vives* d'**Alexandre Lenot** (éditions Actes Sud), lauréat du Prix Première 2019.  
Lecture d'extraits en présence de l'auteur.





20:00 » 22:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE L'ŒIL VERT

## DES MOTS EN EXIL

5 €



Soirée Migrations positives co-organisée en partenariat avec la Maison des Sciences de l'Homme (ULiège) et le magazine *Imagine demain le Monde*.

Échange avec **Wejdan Nassif**, auteure militante syrienne. Dialogue entre Rachel Brahy et l'écrivaine française d'origine iranienne **Abnousse Shalmani**.

Lecture d'extraits des textes par **Sarah Brahy**.

Soirée ponctuée par des instants musicaux d'**Aurélié Charneux** (musique Klezmer)

20:00 CHEZ FABIENNE / THIER-À-LIÈGE

## LECTURE POÉTIQUE MUSICALE

GRATUIT



Dans les textes de *Et volaient les lettres*, **Pascal Leclercq** nous emmène à la découverte d'un monde où les éléments typographiques sont soumis aux aléas de l'Histoire et des passions humaines. **Philippe Doyen**, compositeur et interprète, dialogue avec le lecteur *in situ*, à la guitare électrique, dans une approche décidément plus poétique qu'illustrative.



20:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE LA GRANDE MAIN

## L'ÎLE



### LECTURE-REPAS

Texte Angélica Liddell

Mise en scène, interprétation Nicolas Givran

En partenariat avec l'École d'Hôtellerie et de Tourisme de la Ville de Liège

🕒 90 min | 🎫 35 € | Également présenté le vendredi 26/04

Nicolas Givran vous convie à sa table. Ce n'est ni une métaphore ni une « façon de parler » : c'est bel et bien à table, devant un repas, que Givran et le monologue *L'île* d'Angélica Liddell vous attendent. Le décorum ainsi posé, rien ne laisse présager pourtant du déroulement du cérémonial...

22:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / HALL D'ENTRÉE

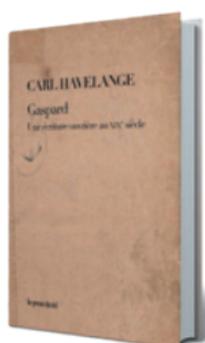
## CONCERT DE FRANÇOIS BIJOU

🎫 GRATUIT



Le nouvel OVNI musical *Made in Liège* est pop, chante en français et est totalement décalé !

vendredi 26/04/2019



18:00 » 19:30 GRAND CURTIUS

## APÉRO LITTÉRAIRE

■ GRATUIT



Avec **Carl Havelange** autour de son ouvrage *Gaspard*, extraits lus par **Thierry Devillers**.

© Romain Etienne



18:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / AU CREUX DE LA MAIN

## SISTER

D'EUÈNE SAVITZKAYA

● 50 min + rencontre | ■ 5 €



Présentation de la lecture musicale *Sister* traitant de la schizophrénie. Texte d'**Eugène Savitzkaya**, mise en lecture d'**Hélène Mathon**, lecture par **Hubertus Biermans** accompagné de **Thomas Turine**. La lecture sera suivie d'une rencontre avec l'auteur.

Cette lecture est proposée en lien avec l'exposition du MADmusée dans la Salle des Pieds Légers *Art et Déchirure*.

ART ET DÉCHIRURE  
musée d'art singulier



VENREDI 26/04/2019

20:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE L'ŒIL VERT

## LA VIE EN BALANÇOIRE D'EUGÈNE SAVITZKAYA AVEC TRANSEQUINQUENNAL

Production Transquinquennal

En coproduction avec La Coop asbl, Archipel 19, Pavillon Mazar

🕒 75 min | 🎫 12 €



*La vie en balançoire*, c'est la rencontre sur scène du poète **Eugène Savitzkaya**, diseur de ses propres mots, et de trois musiciens, acteurs, faiseurs de leurs propres sons (**Maxime Bodson, Bernard Breuse, Miguel Declaire**). *La vie en balançoire*, c'est un spectacle de poèmes inédits, de chansons originales, de musiques improvisées.

20:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE LA GRANDE MAIN

## L'ÎLE



### LECTURE-REPAS

Texte Angélica Liddell

Mise en scène, interprétation Nicolas Givran

En partenariat avec l'École d'Hôtellerie et de Tourisme de la Ville de Liège

🕒 90 min | 🎫 35 € | Également présenté le jeudi 25/04

20:00 BANQUE DELEN

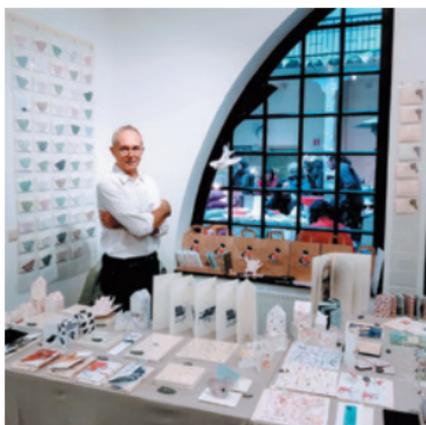
## RENCONTRE AVEC PIERRE KROLL

🎫 GRATUIT

Romina Pace croque **Kroll**.  
Rencontre singulière  
et insolite avec  
l'incontournable  
caricaturiste belge.



samedi 27/04/2019



9:30 » 12:00 BIBLIOTHÈQUE D'OUTRE-MEUSE

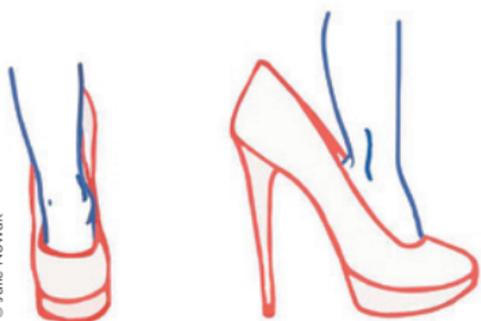


## PETIT DÉJEUNER EN FAMILLE

6-12 ANS | **GRATUIT**

*Livres, croissant et chocolat* : un petit déjeuner en famille en bibliothèque pour découvrir l'univers de **Fabio Dose**, illustrateur de livres pop-up et accordéon pour enfants.  
En collaboration avec l'asbl Article 27 Liège.

© Julie Nowak



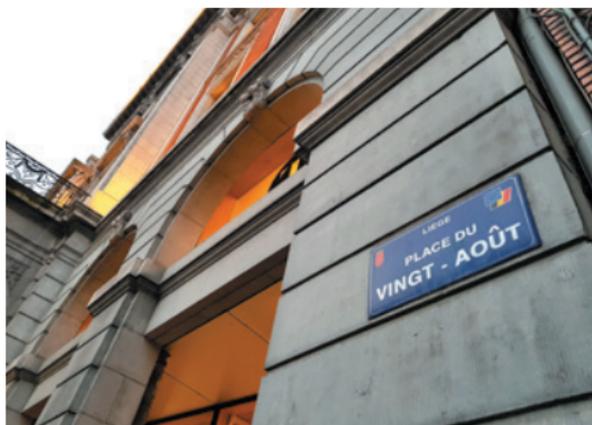
15:00 LIBRAIRIE PAX

## UNIQUE EN SON GENRE

**GRATUIT**



Des contes et des histoires pour enfants racontés par le travesti **VRSUS** sur les questions de stéréotypes, genres et identités. La lecture est suivie d'ateliers d'illustrations avec **Lisbeth Renardy**.



16:00 » 18:00 BALADE À TRAVERS LA CITÉ ARDENTE

## BALADE PÉDESTRE EN COMPAGNIE DE LUC BABA



🕒 120 min | 🎫 5 € | Terrain plat, accessible aux PMR

Découverte de *Chroniques d'une échappée belle*, le dernier récit de **Luc Baba** (prix Marcel Thiry 2018). Des extraits seront rendus vivants par leur lecture dans les lieux où ils se déroulent. Une balade animée par **Guy Delhasse** accompagné de **Mireille Bailly** va permettre à tous et toutes de faire connaissance avec un romancier sensible, lucide et désireux de partager une passion pour l'écriture de sa ville.



18:00 » 19:00 THÉÂTRE DE LIÈGE /  
CAFÉ DES ARTS

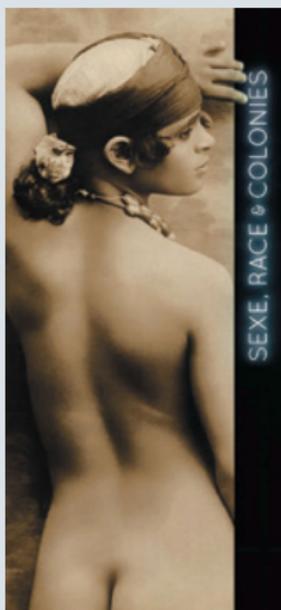
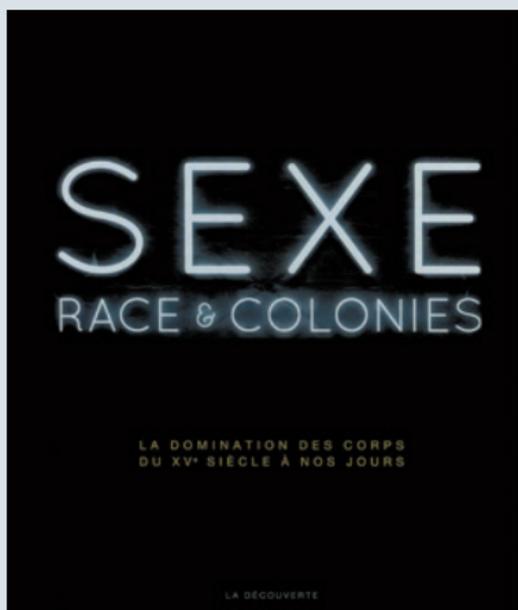
## RENCONTRE AVEC L'AUTEUR ANTOINE WAUTERS

🎫 GRATUIT



Cette rencontre avec l'auteur – qui croit au pouvoir des rêves et à l'intelligence collective – sera ponctuée de lectures d'extraits, par **Émilie Maquest**, de son ouvrage édité aux éditions Verdier en septembre 2018. *Pense aux pierres sous tes pas* raconte un amour absolu entre un frère et sa sœur jumelle sur fond de dictature.

SAMEDI 27/04/2019



20:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE LA GRANDE MAIN

## SEXE, RACE & COLONIES

5 €



Soirée consacrée à l'ouvrage *Sexe, race & colonies* (La Découverte, 2018), organisée conjointement avec le magazine *Imagine Demain le monde*.

Échange-discussion, projections d'illustrations, lectures d'extraits, en présence de **Gilles Boëtsch**, co-auteur de l'ouvrage, anthropologue, directeur de recherche émérite au CNRS et écrivain.

22:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / HALL D'ENTRÉE

## WIM LOTS

GRATUIT



DJ session aux sonorités diverses.



dimanche 28/04/2019  
Focus Italie



DÈS 11:00 GRAND CURTIUS / AUDITORIUM ET MUSÉE

**BRUNCH LITTÉRAIRE**

**GRATUIT**



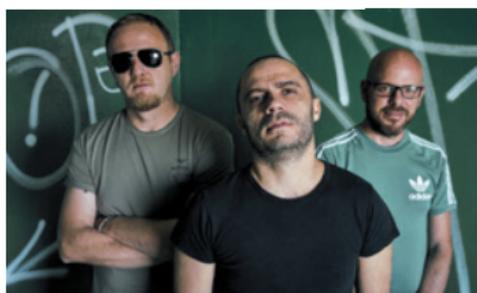
Brunch littéraire consacré à la richesse exceptionnelle de la littérature italienne contemporaine. Toutes les rencontres sont bilingues (français/italien).

Toute la journée, animation *made in Italy* pour les enfants.

**11:00 » 12:00** Rencontre entre **Marco Martiniello**, sociologue, directeur du CEDEM, et **Daniele Sanzone**, auteur de *Camorra Sound*, un voyage dans l'histoire de la musique populaire et de la criminalité organisée en Italie.

DIMANCHE 28/04/2019

© Chiara Cadeddu



A'67

**14:00 » 15:00** Rencontre exceptionnelle entre **Vitaliano Trevisan** et **Gaia Silvestrini**. Découverte de ces différentes facettes (écrivain, acteur, dramaturge, metteur en scène, librettiste, scénariste et essayiste italien).

**15:00 » 15:30** Concert de **A'67**. Les trois musiciens nous font découvrir leur style unique, alliant le dialecte napolitain à un curieux mélange de funk-rock, reggae et ska.

© Lou Héron



**16:00 » 17:00 GRAND CURTIUS / AUDITORIUM**

## MONTENERO

Initiatrice du projet et coordinatrice Martine De Michele

Production EN CIE DU SUD

**GRATUIT**



Trois femmes nées dans les Abruzzes, au centre de l'Italie. Un jour des années 1950, l'Histoire a orienté leur destin... Pour rappeler que la «fêlure de l'immigration» n'a pas été vécue uniquement par des hommes, *Montenero* nous parle du parcours de ces trois femmes. Accompagnées sur scène par deux musiciens à la guitare et à l'accordéon (**Alberto Di Lena**, **Simon Fransquet**), les comédiennes (**Sandrine Bergot**, **Martine De Michele**, **Valérie Kurevic**) nous parlent du statut des femmes, de la transmission, de la rencontre de l'Autre et de son univers.



DIMANCHE 28/04/2019



19:00 LA CITÉ MIROIR

## RENCONTRE AVEC L'AUTEUR SÉBASTIEN MINISTRU



5 €

En première partie, rencontre avec **Giovanni Lentini** et lecture d'extraits de son dernier roman *Vies à l'ombre*.

**Sébastien Ministru** est journaliste, rédacteur en chef adjoint du magazine Moustique et chroniqueur vedette à la RTBF. Il est aussi l'auteur de plusieurs pièces à succès comme *Cendrillon*, *ce macho* ou *Ciao ciao bambino*, toutes jouées au TTO.

Son premier roman publié chez Grasset, *Apprendre à lire*, explore l'intimité entre un père illettré et un fils, incapable de satisfaire sa demande de lui apprendre à lire et à écrire. Finaliste du prix Rossel, lauréat de la Bourse découverte de la Fondation prince Pierre de Monaco et du prix Sander Pierron de l'Académie royale de langue et de littérature française, Sébastien Ministru a dévoilé une autre facette de son talent avec ce livre.



lundi 29/04/2019



**LES AMIS**  
DU THÉÂTRE DE LIÈGE

**20:00 THÉÂTRE DE LIÈGE / SALLE DE LA GRANDE MAIN**

**PIERRE ARDITI  
LIT CE QU'IL AIME**



**D'après des textes de** Jean-Michel Ribes, Yasmina Reza,  
Philippe Delerm

**Lecture** Pierre Arditi

**Production** Théâtre du Rond-Point.

**■ GALA DES AMIS : 40 € + 40 € (ADHÉSION AUX AMIS DU TDL)**

Cette année, pour clôturer en beauté le festival Corps de textes, Pierre Arditi nous fait découvrir ses coups de cœur littéraires. Le seul art qui vaille est celui de vivre. Une chaise, une table, et lui, Pierre Arditi. Sa voix, et des textes d'aujourd'hui qu'il aime, admire. «J'ai tellement aimé les lire, dit le comédien, que j'ai eu envie d'en faire profiter les autres.»

Un ensemble de textes «attachants, insolents, surprenants». Il offre ici, en joueur-lecteur, des mots qui le font vivre.

samedi 4/05/2019



**DÈS 18:00 LE HANGAR**

## **NUIT DE LA POÉSIE**

CONSACRÉE AUX REVUES

**GRATUIT**



BOUSTRO

DUNCAN DUNCAAN

REVUE BATARDE D'INDEKEUKEN

ON PEUT SE PERMETTRE

### **18:00 BARBECUE DES POÈTES**

La Maison de jeunes Sainte-Walburge et son projet traiteur proposeront de succulents plats à prix très démocratique !

### **20:00 LECTURE-PERFORMANCE DES INVITÉS D'HONNEUR**

Dans une atmosphère chaleureuse et propice aux échanges avec le public, des auteurs partagent leur poésie en toute simplicité. Mais loin de rester extérieurs, les spectateurs se joignent à cette fête de la langue pour donner à entendre leurs propres textes ou leurs poèmes préférés, dans un grand banquet de mots.

### **21:00 MICRO OUVERT**

Sous la houlette de Jean Paul Bonjean et de Pascal Leclercq.

# infos pratiques

## LA PLUPART DES ACTIVITÉS SONT GRATUITES

### LES ACTIVITÉS PAYANTES

*Des Mots en exil* 5€  
rencontre avec Wejdan Nassif et Abnousse Shalmani

Lecture-repas *L'île* 35€  
d'Angélica Liddell / Nicolas Givran

€  
*Sister* 5€  
lecture musicale d'Eugène Savitzkaya

€  
*La vie en balançoire* 12€  
Eugène Savitzkaya / Tranquinquennal

€  
Balade pédestre 5€

€  
Soirée *Sexe, race & colonies* 5€

€  
Pierre Arditi (Gala des Amis + adhésion) 40€ + 40€

---

**Vente des tickets et réservation obligatoire  
pour tous les événements  
sur la billetterie en ligne du Théâtre de Liège**

[www.theatredeliege.be](http://www.theatredeliege.be) | Informations : +32 4 342 00 00



## les adresses



**1 THÉÂTRE DE LIÈGE**  
Pl. du 20-Août 16 • 4000 Liège

**2 FNAC**  
Rue Joffre 3 • 4000 Liège

**3 CITÉ MIROIR**  
Pl. Xavier-Neujean 22 • 4000 Liège

**4 LIBRAIRIE PAX**  
Place Cockerill 4 • 4000 Liège

**5 BANQUE DELELEN**  
Boulevard d'Avroy 4 • 4000 Liège

**6 BIBLIOTHÈQUE DES CHIROUX**  
Rue des Croisiers 15 • 4000 Liège



**7 GALERIE DES DRAPERS**  
Rue Hors-Château 68 • 4000 Liège

**8 GRAND CURTIUS**  
Féronstrée 136 • 4000 Liège

**9 LE HANGAR**  
Quai St Léonard 43B • 4000 Liège

**10 BIBLIOTHÈQUE D'OUTREMEUSE**  
Rue de l'Ourthe 1 • 4020 Liège

**11 CHEZ FABIENNE**  
Thier à Liège



[theatredeliege.be](http://theatredeliege.be)